



DE	Garantie
AT	Garantie
EXP	Guarantee
CH	Garantie / Garanzia
LU	Garantie
GR	Εγγύηση

Die Miele Vertriebsgesellschaft Deutschland räumt dem Käufer – zusätzlich zu den ihm gegen den Verkäufer zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen und ohne diese zu beschränken – einen Anspruch nach Maßgabe der nachfolgenden Garantieverpflichtung für Neugeräte ein:

## **I. Dauer und Beginn der Garantie**

1. Die Garantie wird für folgenden Zeitraum gewährt:
  - a) 24 Monate für Hausgeräte bei bestimmungsgemäßer Verwendung
  - b) 12 Monate für Professionalgeräte bei bestimmungsgemäßer Verwendung
2. Die Garantiefrist beginnt ab dem Datum der Kaufrechnung des Gerätes.

Garantieleistungen und Ersatzlieferungen aus Garantiegründen bewirken keine Verlängerung der Garantieperiode.

## **II. Voraussetzung der Garantie**

1. Das Gerät wurde über den autorisierten Fachhandel oder direkt über Miele in einem EU-Land, der Schweiz oder Norwegen bezogen und ist auch dort aufgestellt.
2. Auf Anfrage des Kundendiensttechnikers ist der Garantienachweis (Kaufrechnung oder ausgefüllte Garantiekarte) vorzulegen.

## **III. Inhalt und Umfang der Garantie**

1. Mängel am Gerät werden innerhalb einer angemessenen Frist unentgeltlich entweder durch Reparatur oder Ersatz der betreffenden Teile beseitigt. Die zu diesem Zweck erforderlichen Aufwendungen wie Transport-, Wege-, Arbeits- und Ersatzteilkosten werden von der Miele Vertriebsgesellschaft Deutschland getragen. Ausgetauschte Teile oder Geräte gehen in das Eigentum der Miele Vertriebsgesellschaft Deutschland über.
2. Die Garantie umfasst keine darüber hinausgehenden Schadensersatzansprüche gegen die Miele Vertriebsgesellschaft Deutschland, es sei denn, der von der Miele Vertriebsgesellschaft Deutschland beauftragte autorisierte Kundendienst handelt vorsätzlich oder grob fahrlässig.
3. Die Lieferung von Verbrauchsstoffen und Zubehör ist nicht im Leistungsumfang enthalten.

## **IV. Einschränkungen der Garantie**

Außer Garantie stehen Mängel oder Störungen, die ursächlich zurückzuführen sind auf:

1. Fehlerhafte Aufstellung oder Installation, z. B. Nichtbeachten der gültigen Sicherheitsvorschriften oder der schriftlichen Gebrauchs-, Installations- und Montageanweisung
2. Bestimmungswidrige Nutzung sowie unsachgemäße Bedienung oder Beanspruchung, wie z. B. Verwendung ungeeigneter Wasch-/Spülmittel oder Chemikalien
3. Ein in einem anderen EU-Land, der Schweiz oder Norwegen gekauftes Gerät ist wegen besonderer technischer Spezifikationen nicht oder nur mit Einschränkungen einsetzbar
4. Äußere Einwirkungen, wie z. B. Transportschäden, Beschädigung durch Stoß oder Schlag, Schäden durch Witterungseinflüsse oder sonstige Naturerscheinungen
5. Durchführung von Reparaturen und Abänderungen durch nicht von Miele für diese Servicearbeiten geschulten, autorisierten Kundendiensten
6. Den Einsatz von nicht originalen Miele-Ersatzteilen sowie nicht von Miele freigegebenem Zubehör
7. Glasbruch und defekte Leuchtmittel
8. Strom- und Spannungsschwankungen, welche die vom Hersteller angegebenen Toleranzgrenzen über- bzw. unterschreiten
9. Nichtbeachten der Pflege- und Reinigungsarbeiten gemäß der Gebrauchsanweisung
10. Gebrauchsbedingten und natürlichen Verschleiß, wie zum Beispiel die nachlassende Ladeleistung von Akkumulatoren und Komponenten, die laut Gebrauchsanweisung im Laufe des Produktlebens regelmäßig ersetzt werden müssen

## **V. Datenschutz**

Die personenbezogenen Daten werden ausschließlich zu Zwecken der Auftragsbearbeitung sowie zur möglichen Garantieabwicklung unter Berücksichtigung der datenschutzrechtlichen Rahmenbedingungen genutzt.

**Miele & Cie. KG**  
**Vertriebsgesellschaft Deutschland**  
**Carl-Miele-Straße 29**  
**33332 Gütersloh**

**Diese Telefonnummern gelten nur innerhalb Deutschlands:**

**Werkkundendienst Haushaltsgeräte** **0800 22 44 6 66**

**Werkkundendienst Kleingeräte** **0800 22 44 6 22**

**Werkkundendienst Professional** **0800 22 44 6 44**

Maschinentyp \_\_\_\_\_ Fabrikationsnummer \_\_\_\_\_

Das oben bezeichnete Miele Erzeugnis ist von einwandfreier Qualität und zweckmäßiger Konstruktion. Miele verpflichtet sich, Material- oder Fabrikationsfehler im Rahmen der Garantiebedingungen kostenlos zu beheben.

Geliefert / in Betrieb genommen am: \_\_\_\_\_

Geliefert / in Betrieb genommen durch: \_\_\_\_\_  
Firma

\_\_\_\_\_  
Unterschrift des Fachhändlers

Die Miele Gesellschaft m.b.H. Wals-Salzburg räumt dem Käufer – zusätzlich zu den ihm gegen den Verkäufer zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen und ohne diese zu beschränken – einen Anspruch nach Maßgabe der nachfolgenden Garantieverpflichtung für Neugeräte ein:

## **I. Dauer und Beginn der Garantie**

1. Die Garantie wird für folgenden Zeitraum gewährt:
  - a) 24 Monate für Hausgeräte bei bestimmungsgemäßer Verwendung
  - b) 12 Monate für Professionalgeräte bei bestimmungsgemäßer Verwendung
2. Die Garantiefrist beginnt ab dem Datum der Kaufrechnung des Gerätes.

Garantieleistungen und Ersatzlieferungen aus Garantiegründen bewirken keine Verlängerung der Garantieperiode.

## **II. Voraussetzung der Garantie**

1. Das Gerät wurde über den autorisierten Fachhandel oder direkt über Miele in einem EU-Land, der Schweiz oder Norwegen bezogen und ist auch dort aufgestellt.
2. Auf Anfrage des Kundendiensttechnikers ist als Garantienachweis die Kaufrechnung vorzulegen.

## **III. Inhalt und Umfang der Garantie**

1. Mängel am Gerät werden innerhalb einer angemessenen Frist unentgeltlich entweder durch Reparatur oder Ersatz der betreffenden Teile beseitigt. Die zu diesem Zweck erforderlichen Aufwendungen wie Transport-, Wege-, Arbeits- und Ersatzteilkosten werden von der Miele Gesellschaft m.b.H. Wals-Salzburg getragen. Ausgetauschte Teile oder Geräte gehen in das Eigentum der Miele Gesellschaft m.b.H. Wals-Salzburg über.
2. Die Garantie umfasst keine darüber hinausgehenden Schadensersatzansprüche gegen die Miele Gesellschaft m.b.H. Wals-Salzburg, es sei denn, der von der Miele Gesellschaft m.b.H. Wals-Salzburg beauftragte autorisierte Kundendienst handelt vorsätzlich oder grob fahrlässig.
3. Die Lieferung von Verbrauchsstoffen und Zubehör ist nicht im Leistungsumfang enthalten.

## **IV. Einschränkungen der Garantie**

Außer Garantie stehen Mängel oder Störungen, die ursächlich zurückzuführen sind auf:

1. Fehlerhafte Aufstellung oder Installation, z. B. Nichtbeachten der gültigen Sicherheitsvorschriften oder der schriftlichen Gebrauchs-, Installations- und Montageanweisung
2. Bestimmungswidrige Nutzung sowie unsachgemäße Bedienung oder Beanspruchung, wie z. B. Verwendung ungeeigneter Wasch-/Spülmittel oder Chemikalien
3. Ein in einem anderen EU-Land, der Schweiz oder Norwegen gekauftes Gerät ist wegen besonderer technischer Spezifikationen nicht oder nur mit Einschränkungen einsetzbar
4. Äußere Einwirkungen, wie z. B. Transportschäden, Beschädigung durch Stoß oder Schlag, Schäden durch Witterungseinflüsse oder sonstige Naturerscheinungen
5. Durchführung von Reparaturen und Abänderungen durch nicht von Miele für diese Servicearbeiten geschulten, autorisierten Kundendiensten
6. Den Einsatz von nicht originalen Miele-Ersatzteilen sowie nicht von Miele freigegebenem Zubehör
7. Glasbruch und defekte Leuchtmittel
8. Strom- und Spannungsschwankungen, welche die vom Hersteller angegebenen Toleranzgrenzen über- bzw. unterschreiten
9. Nichtbeachten der Pflege- und Reinigungsarbeiten gemäß der Gebrauchsanweisung

## **V. Datenschutz**

Die personenbezogenen Daten werden ausschließlich zu Zwecken der Auftragsbearbeitung sowie zur möglichen Garantieabwicklung unter Berücksichtigung der datenschutzrechtlichen Rahmenbedingungen genutzt.

**Miele Gesellschaft m.b.H. - 5071 Wals-Salzburg - Mielestraße 1**

**DVR: 0004057**

**Diese Telefonnummern gelten nur innerhalb Österreichs:**

**Werkskundendienst Haushaltsgeräte**

**050 800 800**

**E-Mail: [info@miele.at](mailto:info@miele.at)**

**Werkskundendienst Professional**

**050 800 390**

**E-Mail: [Kundendienst@miele.at](mailto:Kundendienst@miele.at)**

## Guarantee Export (Countries without Miele subsidiaries)

### I. Conditions of Guarantee

Miele & Cie. will guarantee equipment which:

1. has been purchased from one of its authorised distributors or dealers or directly from the factory.
2. has been installed by an authorised service agent, in as far as necessary.

### II. Extent of guarantee

1. Miele & Cie. will replace free of charge, FOB German seaport/Free German delivery station/-border only, excluding transportation cost to another destination and other cost such as customs duty, labour cost etc. On special request by Miele defective components resulting from poor workmanship subject to the above conditions are to be returned to the factory at the expense of the owner. These components then automatically become the property of Miele & Cie.
2. The validity of any claim under the terms of this guarantee in respect of any defect covered by this guarantee is subject to an inspection of the parts concerned at the Miele factory.
3. This guarantee will not cover any fault or defect caused by:
  - a) Faulty installation, viz. the failure to observe the official installation instructions.
  - b) Misuse of the appliance, e. g. the use of unsuitable detergents or lack of maintenance.
  - c) The deterioration of components subject to normal wear and tear, such as V-belts, brake linings and rubber items, etc.
  - d) Damage caused as the result of handling during transit, atmospheric conditions or from forces outside our control, etc.
  - e) Repairs or modifications carried out by firms other than authorised Miele Service Agents or dealers.
4. Any other type of claim whatsoever, whether in respect of nullification, depreciation, the replacement of the appliance, financial recompense arising as the result of repairs carried out by a third party and claims in respect of damaged laundry are absolutely excluded.

### III. Terms of guarantee and notifications of claims

1. This guarantee is valid for 12 months.  
The term commences from the date of delivery, which must be entered on the guarantee card by the Miele Service Agent. Replacements made under the terms of the guarantee do not alter the terms of the guarantee.
2. The user must notify all claims to either the Miele Service Agent, or if the appliance was purchased directly, to the factory at Gütersloh.

### IV. Miscellaneous

Further claims for damage will not be accepted by Miele.

Model No.: \_\_\_\_\_ Serial No. of machine: \_\_\_\_\_

The Miele product as designated above is of perfect quality and functional design. Miele undertakes to rectify free of charge faults in material or production which are covered by the guarantee.

Date of purchase: \_\_\_\_\_

Installed by  
(Name of installation company): \_\_\_\_\_

stamp of company

signature of retailer

Die Miele AG Schweiz räumt dem Käufer – zusätzlich zu den ihm gegen den Verkäufer zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen und ohne diese zu beschränken – einen Anspruch nach Massgabe der nachfolgenden Garantieverpflichtung für Neugeräte ein:

## I. Dauer und Beginn der Garantie

1. Die Garantie wird für folgenden Zeitraum gewährt:
  - a) 24 Monate für Hausgeräte und Professional Waschautomaten sowie Trockner bis 6,5 kg Füllmenge bei bestimmungsgemässer Verwendung
  - b) 12 Monate für alle übrigen Professionalgeräte bei bestimmungsgemässer Verwendung
2. Die Garantiefrist beginnt ab dem Datum der Kaufrechnung des Gerätes.

Garantieleistungen und Ersatzlieferungen aus Garantiegründen bewirken keine Verlängerung der Garantieperiode.

## II. Voraussetzung der Garantie

1. Das Gerät wurde über den autorisierten Fachhandel oder direkt über Miele in einem EU-Land, der Schweiz, im Fürstentum Liechtenstein oder Norwegen bezogen und ist auch dort aufgestellt.
2. Auf Anfrage des Kundendiensttechnikers ist der Garantienachweis (Kaufrechnung oder ausgefüllte Garantiekarte) vorzulegen.

## III. Inhalt und Umfang der Garantie

1. Mängel am Gerät werden innerhalb einer angemessenen Frist unentgeltlich entweder durch Reparatur oder Ersatz der betreffenden Teile beseitigt. Die zu diesem Zweck erforderlichen Aufwendungen wie Transport-, Wege-, Arbeits- und Ersatzteilkosten werden von der Miele AG Schweiz getragen. Ausgetauschte Teile oder Geräte gehen in das Eigentum der Miele AG Schweiz über.
2. Die Garantie umfasst keine darüber hinausgehenden Schadensersatzansprüche gegen die Miele AG Schweiz, es sei denn, der von der Miele AG Schweiz beauftragte autorisierte Kundendienst handelt vorsätzlich oder grob fahrlässig.
3. Die Lieferung von Verbrauchsstoffen und Zubehör ist nicht im Leistungsumfang enthalten.

## IV. Einschränkung der Garantie

Ausser Garantie stehen Mängel oder Störungen, die ursächlich zurückzuführen sind auf:

1. Fehlerhafte Aufstellung oder Installation, z. B. Nichtbeachten der gültigen Sicherheitsvorschriften oder der schriftlichen Gebrauchs-, Installations- und Montageanweisung
2. Bestimmungswidrige Nutzung sowie unsachgemässe Bedienung oder Beanspruchung, wie z. B. Verwendung ungeeigneter Wasch-/Spülmittel oder Chemikalien
3. Ein in einem anderen EU-Land, der Schweiz oder Norwegen gekauftes Gerät ist wegen besonderer technischer Spezifikationen nicht oder nur mit Einschränkungen einsetzbar
4. Äussere Einwirkungen, wie z. B. Transportschäden, Beschädigung durch Stoss oder Schlag, Schäden durch Witterungseinflüsse oder sonstige Naturerscheinungen
5. Durchführung von Reparaturen und Abänderungen durch nicht von Miele für diese Servicearbeiten geschulten, autorisierten Kundendiensten
6. Den Einsatz von nicht originalen Miele-Ersatzteilen sowie nicht von Miele freigegebenem Zubehör
7. Glasbruch und defekte Leuchtmittel
8. Strom- und Spannungsschwankungen, welche die vom Hersteller angegebenen Toleranzgrenzen über- bzw. unterschreiten
9. Nichtbeachten der Pflege- und Reinigungsarbeiten gemäss der Gebrauchsanweisung

## V. Datenschutz

Die personenbezogenen Daten werden ausschliesslich zu Zwecken der Auftragsbearbeitung sowie zur möglichen Garantieabwicklung unter Berücksichtigung der datenschutzrechtlichen Rahmenbedingungen genutzt.

**Diese Telefonnummern gelten nur innerhalb der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein:**

**CH Miele-Service: 0 800 800 222**  
**FL Miele-Service: 0041 800 800 222**  
**Internetadresse: miele.ch/eservice**

Miele SA Suisse alloue à l'acheteur un droit de réclamation selon les obligations de garantie ci-dessous de nouveaux appareils – en plus des droits de garanties légales revenant à l'acheteur contre le vendeur et sans que celui-ci ne les réduisent:

## **I. Durée et début de la garantie**

1. La garantie est concédée pour les durées suivantes:

- a) 24 mois pour les appareils domestiques et machines à laver automatiques professionnelles telle qu'un sèche-linge jusqu'à 6,5 kg capacité maximale conformément aux dispositions relatives à l'utilisation
- b) 12 mois pour tous les autres appareils professionnels selon les dispositions relatives à l'utilisation

2. La garantie commence à la date de la facture d'achat.

Les services de garanties ou une livraison de remplacement pour des raisons de garanties n'ont pas pour effet la prolongation de la durée de garantie.

## **II. Condition requise pour l'application de la garantie**

1. L'appareil doit avoir été acquis dans un magasin spécialisé autorisé ou directement chez Miele dans un pays de l'UE, en Suisse, dans la Principauté du Liechtenstein ou en Norvège, et doit également y avoir été construit.
2. Lors de la demande au technicien de maintenance, une preuve de la garantie doit être apportée (ticket de caisse ou carte de garantie).

## **III. Contenu et étendue de la garantie**

1. La défaillance de l'appareil est gratuitement dédommagée dans un délai raisonnable soit par réparation, soit par remplacement de la pièce concernée. Les mises en œuvre requises à cet objectif telles que les coûts de transport, extérieurs, de main-d'œuvre et de remplacement seront pris en charge par Miele SA Suisse. Les pièces remplacées ou les appareils sont de la propriété de Miele SA Suisse.
2. La garantie ne prend pas en compte les actions en indemnisation extérieures entreprises contre Miele SA Suisse, à moins que le service client mandaté autorisé par Miele SA Suisse n'ait agi intentionnellement ou de manière notoirement négligente.
3. La fourniture de matériels consommables et accessoires n'est pas comprise dans l'étendue des prestations.

## **IV. Restriction de garantie**

Sont exclus de la garantie les défaillances ou vices causés à l'origine par :

1. Une mauvaise mise en place ou installation, par exemple le manque de respect des dispositions de sécurité valables ou des consignes d'utilisation, d'installation et de montage
2. L'utilisation non conforme ou la manipulation ou sollicitation inadéquate, par exemple l'utilisation de produits de lavage/vaisselle ou produits chimiques inadéquats
3. L'utilisation impossible ou restreinte d'un appareil acheté dans un pays de l'UE, en Suisse ou en Norvège en raison de spécifications techniques particulières
4. Les phénomènes extérieurs tels que des dommages dus au transport, des dégradations suite à un choc ou un coup, des dommages dus aux intempéries ou autres catastrophes naturelles
5. La réalisation de réparations et modifications par un service clientèle non formé et non agréé par Miele pour ses prestations
6. L'utilisation de pièces de rechange d'origine autre que Miele ainsi que d'accessoires non agréés par Miele
7. Verre cassé et ampoules défectueuses
8. Les variations de courant et de tension dépassant les limites de tolérances supérieures et inférieures indiquées par le fabricant
9. Le non respect des consignes d'entretien et de nettoyage conformément à la notice d'utilisation

## **V. Protection des données**

Les données personnelles ne seront utilisées qu'en vue du traitement de la demande ainsi que pour l'éventuelle application de la garantie, dans le respect des conditions régissant la protection des données.

**Les numéros de téléphone suivants sont valables uniquement en Suisse et dans la Principauté du Liechtenstein :**

**CH            Service Miele : 0 800 800 222**

**FL            Service Miele : 0041 800 800 222**

**Adresse Internet :    [miele.ch/eservice](http://miele.ch/eservice)**

La ditta Miele SA, Svizzera accorda all'acquirente il diritto di garanzia sui nuovi apparecchi secondo le disposizioni sotto elencate, oltre ai diritti alle prestazioni di garanzia da parte del venditore senza limitarli.

## I. Inizio e durata della garanzia

1. La garanzia è valida per il seguente periodo di tempo:
  - a) Tutti gli elettrodomestici, incluse lavatrici e asciugatrici Professional con un carico di 6,5, kg sono coperti da garanzia per la durata di 24 mesi, se sono stati utilizzati correttamente.
  - b) Per tutti gli altri apparecchi Professional la garanzia è di 12 mesi, se sono stati utilizzati correttamente.
2. Il periodo di garanzia ha inizio dal giorno di fatturazione dell'apparecchio.

Le prestazioni di garanzia e l'invio di parti di ricambio legati alla garanzia stessa non influiscono sulla durata del periodo di garanzia.

## II. Premessa per il diritto di garanzia

1. L'apparecchio è stato acquistato in una rivendita specializzata, o direttamente tramite Miele, in Svizzera, in un paese dell'Unione Europea, nel Principato di Liechtenstein o in Norvegia ed installato negli stessi paesi.
2. Su richiesta del tecnico del servizio assistenza si dovrà presentare il documento di garanzia (fattura o tagliando di garanzia debitamente compilato).

## III. Contenuto e copertura della garanzia

1. Eventuali guasti dell'apparecchio vengono riparati gratuitamente entro un congruo periodo di tempo con intervento o sostituzione delle parti difettose. Le spese connesse alla riparazione, come trasporto, tragitto, lavoro e pezzi di ricambio sono a carico della ditta Miele SA, Svizzera. I pezzi o gli apparecchi sostituiti sono proprietà della ditta Miele SA, Svizzera.
2. La garanzia non prevede nessun altro diritto di risarcimento, oltre a quelli citati, da parte della ditta Miele SA, Svizzera a meno che il servizio assistenza autorizzato o incaricato dalla ditta Miele SA, Svizzera agisca con manifesta incapacità.
3. L'invio dei materiali di consumo e degli accessori non è contemplato nell'ambito delle prestazioni.

## IV. Restrizioni della garanzia

La garanzia non copre guasti o difetti derivanti da

1. Errori di collocazione e installazione, ad esempio non osservanza delle norme per l'installazione e il collegamento o delle istruzioni scritte per l'uso e l'installazione.
2. Uso non conforme alle disposizioni o utilizzo non adeguato, a causa, ad esempio, di detersivi non corretti o prodotti chimici.
3. Un apparecchio acquistato in un'altra nazione dell'Unione Europea, in Svizzera, nel Principato di Liechtenstein o in Norvegia non si può utilizzare o solo in modo limitato a causa delle specifiche caratteristiche tecniche.
4. Cause esterne, ad esempio danni dovuti al trasporto, ad urti o colpi, da influssi atmosferici o da altri fenomeni naturali.
5. Riparazioni e modifiche attuate da servizi di assistenza non autorizzati dalla ditta Miele SA, Svizzera per questo tipo di interventi.
6. Utilizzo di pezzi di ricambio non originali Miele e di accessori non consentiti da Miele.
7. Rottura di parti in vetro e lampadina difettosa.
8. Oscillazioni di voltaggio nella rete elettrica superiori o inferiori ai limiti di tolleranza dichiarati dalla casa produttrice.
9. Inosservanza dei lavori di manutenzione e pulizia secondo le istruzioni d'uso.

## V. Protezione dei dati

I dati personali vengono utilizzati esclusivamente per eseguire l'ordine di intervento e per una eventuale applicazione della garanzia, tenendo conto delle disposizioni quadro concernenti la protezione legale dei dati.

I seguenti numeri telefonici sono validi solo in Svizzera e nel Principato di Liechtenstein:

**CH Miele- Service: 0 800 800 222**

**FL Miele-Service: 0041 800 800 222**

**Indirizzo Internet: miele.ch/eservice**

MK/KD 07.11.2011



CH LI

# Miele

Adresse des Käufers / Adresse de l'acheteur /  
Indirizzo dell'acquirente

[illegible]

Name / Nom / Cognome

| | | | | | | | | | | | | | | |

[illegible][illegible]

Strasse / Rue / Via

| | | | | | | | | | | | | | | |

Ort / Lieu / Luogo			

| | | | |

Postleitzahl / N° postal / N° postale											

[illegible]

Tel. / Tél.

— 100 —

Tag der Inbetriebnahme / Jour de la mise en service /  
Giorno di messa in servizio

**Karte für Endkunden**  
**Carte de mise en service**

Maschinentyp / Type de l'appareil /  
Tipo dell'apparecchio

Maschinennummer /  
N° de l'appareil / N. dell'apparecchio

**Diese Karte ist nur  
in der Schweiz und  
in Liechtenstein  
gültig!**

**Händlerkarte**  
**Carte du revendeur**  
**Carta del rivenditore**

# Miele

Adresse des Käufers / Adresse de l'acheteur /  
Indirizzo dell'acquirente

[illegible]

Name / Nom / Cognome

[illegible]

Vorname / Prénom / Nome						

[illegible]

Strasse / Rue / Via

| | | | | | | | | | | | | | |

---

Ort / Lieu / Luogo			

[illegible]

Postleitzahl / N° postal / N° postale							

[illegible]

Tel. / Tél.

— 100 —

Tag der Inbetriebnahme / Jour de la mise en service /  
Giorno di messa in servizio

Maschinentyp / Type de l'appareil /  
Tipo dell'apparecchio

Maschinennummer /  
N° de l'appareil / N. dell'apparecchio

**Diese Karte ist nur  
in der Schweiz und  
in Liechtenstein  
gültig!**

Adresse des Händlers / Adresse du  
revendeur / Indirizzo del rivenditore

---

---

---

Profitieren Sie von der  
zweijährigen Werkgarantie  
– Melden Sie uns die  
erforderlichen Daten

Profitez de la garantie de  
deux ans – Annoncez-nous  
les données nécessaires

Approfittate della garanzia  
di due anni – Annunciateci i  
dati necessari



Nicht frankieren  
Ne pas affranchir  
Non affrancare

Geschäftsantwortsendung    Invio commerciale-risposta  
Envoi commercial-réponse



Miele AG  
Limmatstrasse 4  
8957 Spreitenbach

Masch.-Typ / Type de l'appar. /

Tipo dell'appar. \_\_\_\_\_

Masch.-Nr. / N° de l'appar. /

N. dell'appar. \_\_\_\_\_

Der Ihnen gelieferte Miele-Apparat ist von einwandfreier Qualität und zweckmässiger Konstruktion. Für die Dauer von zwei Jahren vom Tage der Inbetriebnahme an, verpflichten wir uns, auf alle Haushaltgeräte, inkl. Professional Waschautomaten und Trockner bis 6,5 kg Füllmenge, Material- oder Fabrikationsfehler im Rahmen unserer Garantiebedingungen kostenlos zu beseitigen.

Für alle übrigen Professional Geräte wird eine Garantie von 12 Monaten gewährt.

L'appareil Miele qui vous a été livré est de qualité irréprochable et de construction pratique. Nous nous engageons à réparer gratuitement pendant 24 mois à dater du jour de la mise en service tout défaut de matière ou de fabrication dans le cadre de nos conditions de garantie pour tous les appareils ménagers, y compris les lave-linge et sèche-linge Professional d'une capacité maximale de 6,5 kg.

Tous les autres appareils industriels (Professional) sont garantis 12 mois.

L'apparecchio Miele fornitovi è di qualità impeccabile e di costruzione pratica. Per la durata di 24 mesi ci impegniamo a riparare gratuitamente tutti i difetti di materiale o di fabbricazione, considerati nelle nostre condizioni di garanzia, a partire dal giorno della messa in servizio, per tutti gli elettrodomestici, incluse lavatrici e asciugatrici professional fino a un carico di 6,5 kg.

Per tutti gli altri apparecchi professional la garanzia è di 12 mesi.

Geliefert / in Betrieb genommen am:

Fourni / mis en service par :

Fornito / messa in servizio il: \_\_\_\_\_

Geliefert / in Betrieb genommen durch:

Fourni / mis en service par :

Fornito / messa in servizio dal: \_\_\_\_\_

Firmenstempel / Timbre de la maison /

Timbro della ditta

Unterschrift des Fachhändlers /

Signature du revendeur / Firma del rivenditore

Miele s.à r.l. räumt dem Käufer – zusätzlich zu den ihm gegen den Verkäufer zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen und ohne diese zu beschränken – einen Anspruch nach Maßgabe der nachfolgenden Garantieverpflichtung für Neugeräte ein:

## **I. Dauer und Beginn der Garantie**

1. Die Garantie wird für folgenden Zeitraum gewährt:  
24 Monate für Hausgeräte und für Professionalgeräte bei bestimmungsmäßiger Verwendung

2. Die Garantiefrist beginnt ab dem Datum der Kaufrechnung des Gerätes.

Garantieleistungen und Ersatzlieferungen aus Garantiegründen bewirken keine Verlängerung der Garantieperiode.

## **II. Voraussetzung der Garantie**

1. Das Gerät wurde über den autorisierten Fachhandel oder direkt über Miele in einem EU-Land, der Schweiz oder Norwegen bezogen und ist auch dort aufgestellt.
2. Auf Anfrage des Kundendiensttechnikers ist der Garantienachweis (Kaufrechnung oder ausgefüllte Garantiekarte) vorzulegen.

## **III. Inhalt und Umfang der Garantie**

1. Mängel am Gerät werden innerhalb einer angemessenen Frist unentgeltlich entweder durch Reparatur oder Ersatz der betreffenden Teile beseitigt. Die zu diesem Zweck erforderlichen Aufwendungen wie Transport-, Wege-, Arbeits- und Ersatzteilkosten werden von Miele s.à r.l. getragen. Ausgetauschte Teile oder Geräte gehen in das Eigentum von Miele s.à r.l. über.
2. Die Garantie umfasst keine darüber hinausgehenden Schadensersatzansprüche gegen Miele s.à r.l., es sei denn, der von Miele s.à r.l. beauftragte autorisierte Kundendienst handelt vorsätzlich oder grob fahrlässig.
3. Die Lieferung von Verbrauchsstoffen und Zubehör ist nicht im Leistungsumfang enthalten.

## **IV. Einschränkungen der Garantie**

Außer Garantie stehen Mängel oder Störungen, die ursächlich zurückzuführen sind auf:

1. Fehlerhafte Aufstellung oder Installation, z. B. Nichtbeachten der gültigen Sicherheitsvorschriften oder der schriftlichen Gebrauchs-, Installations- und Montageanweisung
2. Bestimmungswidrige Nutzung sowie unsachgemäße Bedienung oder Beanspruchung, wie z. B. Verwendung ungeeigneter Wasch-/Spülmittel oder Chemikalien
3. Ein in einem anderen EU-Land, der Schweiz oder Norwegen gekauftes Gerät ist wegen besonderer technischer Spezifikationen nicht oder nur mit Einschränkungen einsetzbar
4. Äußere Einwirkungen, wie z. B. Transportschäden, Beschädigung durch Stoß oder Schlag, Schäden durch Witterungseinflüsse oder sonstige Naturerscheinungen
5. Durchführung von Reparaturen und Abänderungen durch nicht von Miele für diese Servicearbeiten geschulten, autorisierten Kundendiensten
6. Den Einsatz von nicht originalen Miele-Ersatzteilen sowie nicht von Miele freigegebenem Zubehör
7. Strom- und Spannungsschwankungen, welche die vom Hersteller angegebenen Toleranzgrenzen über- bzw. unterschreiten
8. Nichtbeachten der Pflege- und Reinigungsarbeiten gemäß der Gebrauchsanweisung

## **V. Datenschutz**

Die personenbezogenen Daten werden ausschließlich zu Zwecken der Auftragsbearbeitung sowie zur möglichen Garantieabwicklung unter Berücksichtigung der datenschutzrechtlichen Rahmenbedingungen genutzt.

Gerätetyp \_\_\_\_\_ Fabrikationsnummer \_\_\_\_\_

Das oben bezeichnete Miele-Erzeugnis ist von einwandfreier Qualität und zweckmäßiger Konstruktion. Miele verpflichtet sich, Material- oder Fabrikationsfehler im Rahmen der Garantiebedingungen kostenlos zu beheben.

Geliefert / in Betrieb genommen am: \_\_\_\_\_

Geliefert / in Betrieb genommen durch: \_\_\_\_\_  
Firma

\_\_\_\_\_  
Unterschrift des Fachhändlers

**Συσκευές Miele**

**Οι παρακάτω όροι για το πεδίο εφαρμογής, τη διάρκεια της εγγύησης και την έγγραφη υποβολή αξιώσεων εγγύησης, ισχύουν για την Ελλάδα.**

Η "ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ" παρέχει στον αγοραστή, κατ' επιλογή του, επιπροσθέτως των αξιώσεων που εκ' του νόμου έχει κατά του πωλητή, αξιώσεις εγγύησης σύμφωνα με τους παρακάτω όρους:

**I. Διάρκεια και έναρξη της εγγύησης**

1. Η εγγύηση ισχύει για είκοσι τέσσερις (24) μήνες.
2. Η χρονική αυτή περίοδος αρχίζει την ημέρα (ημερομηνία) της παράδοσης της συσκευής. Η ημερομηνία αυτή πρέπει να προκύπτει από την κάρτα εγγύησης που έχει συμπληρωθεί από τον μεταπωλητή συσκευών Miele ή τον τεχνικό της "ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ" ή εξουσιοδοτημένο τεχνικό της "ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ" ή από το δελτίο αποστολής.

Παροχές που γίνονται για λόγους εγγύησης δεν παρατείνουν την εγγύηση πέραν της αρχικής διάρκειας.

**II. Προϋποθέσεις της εγγύησης**

Η "ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ" παρέχει την ανωτέρω εγγύηση μόνο για συσκευές Miele, για τις οποίες συντρέχουν αποδεδειγμένα οι επόμενες προϋποθέσεις:

1. Οι συσκευές τέθηκαν σε λειτουργία είτε από το σέρβις της "ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ" είτε από άλλο εξουσιοδοτημένο από την ίδια τεχνικό προσωπικό είτε από μεταπωλητή συσκευών Miele, στις περιπτώσεις βεβαίως που αυτό είναι απαραίτητο.
2. Οι συσκευές να έχουν αγοραστεί καινούριες από την ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ ή το εξουσιοδοτημένο δίκτυο πωλήσεων σε μία χώρα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, την Ελβετία ή την Νορβηγία και λειτουργούν σε μία από τις χώρες αυτές τα τελευταία δύο χρόνια.
3. Οι συσκευές να λειτουργούν συνδεδεμένες με μία διάταξη σταθεροποίησης της τάσης του ρεύματος που να ανταποκρίνεται στις τεχνικές προδιαγραφές της ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ.

**III. Περιεχόμενο και πεδίο εφαρμογής**

1. Ελαττώματα που τυχόν παρουσιαστούν μέσα στη διάρκεια της εγγύησης, αποκαθίστανται από τη "ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ" δωρεάν είτε με επισκευή είτε με αντικατάσταση των ελαττωματικών μερών. Τα έξοδα των πιο πάνω εργασιών όπως μεταφορικά, εργατικά και κόστος ανταλλακτικών καλύπτονται από την ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ. Αντικαταστάθηκαν ανταλλακτικά ή μέρη των συσκευών περιέχονται στην κυριότητα της "ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ".
2. Η "ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ" μπορεί να αντικαταστήσει την συσκευή με άλλη αντίστοιχη, αν κατά την κρίση της η επισκευή είναι ασύμφορη.
3. Αν η "ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ" περιέλθει σε υπερημερία σχετικά με την αποκατάσταση του ελαττώματος και η υπερημερία αυτή διαρκέσει περισσότερο από τέσσερις εβδομάδες ή αν η αποκατάσταση αποτύχει ή αποδειχτεί αδύνατη τότε ο αγοραστής έχει δικαίωμα να ζητήσει είτε την αναστροφή της αγοραπωλησίας είτε τη μείωση του τιμήματος είτε τέλος την αντικατάσταση της συσκευής.
4. Άλλες αξιώσεις περαιτέρω αποζημίωσης έναντι της "ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ" αποκλείονται εκτός εάν αποδεδειγμένα το συνεργείο της ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ ενήργησε με πρόθεση ή βαριά αμέλεια.
5. Εξαιρούνται της εγγύησης όλα εκείνα τα μέρη της συσκευής, λόγω ελαττωμάτων των οποίων, αγοράστηκε η συσκευή με μειωμένο τίμημα.

**IV. Περιορισμοί της εγγύησης**

Δεν καλύπτονται από την εγγύηση ελαττώματα που οφείλονται σε:

- Πλημμελή τοποθέτηση ή εγκατάσταση π.χ. μη λήψη υπόψη των προδιαγραφών ασφαλείας εγκατάστασης και συναρμολόγησης.
- Χρήση της συσκευής σε αντίθεση προς τις οδηγίες χρήσης καθώς και αντικανονικός χειρισμός της.
- Χρησιμοποίηση ακατάλληλων ανταλλακτικών, αξεσουάρ ή αναλωσίμων, τα οποία δεν συμφωνούν με τις προδιαγραφές που ορίζει η Miele.
- Χρήση συσκευής που αγοράστηκε σε άλλη χώρα της ΕΕ, την Ελβετία ή την Νορβηγία και λόγω διαφορετικών τεχνικών προδιαγραφών δεν μπορεί να λειτουργήσει στην Ελλάδα ή μπορεί να λειτουργήσει μόνο περιορισμένα.

- Εξωτερικό βλαπτικό γεγονός όπως βλάβη προερχόμενη από μεταφορά, βλάβη οφειλόμενη σε πέσιμο ή κτύπημα, βλάβη οφειλόμενη σε έκθεση της συσκευής σε ακατάλληλες καιρικές συνθήκες ή βλάβη οφειλόμενη σε φυσικά φαινόμενα.
- Διενέργεια επέμβασης, επισκευής, συντήρησης ή τροποποίησης της συσκευής που έγινε από πρόσωπο μη εξουσιοδοτημένο από το επίσημο σέρβις της Miele.
- Φθορές που οφείλονται στην συνήθη χρήση καθώς και η φθορά των ιμάντων, λαμπτήρων, ελαστικών μερών, εξαρτημάτων από γυαλί κ.λπ.
- Βλάβες οφειλόμενες σε διακύμανση της ηλεκτρικής τάσης που υπερβαίνει τα καθοριζόμενα από τον κατασκευαστή όρια.
- Μη τήρηση των εργασιών συντήρησης και καθαρισμού σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης.

ΤΥΠΟΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ :

ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ :

Το παραπάνω αναγραφόμενο προϊόν Miele είναι άριστης ποιότητας και κατασκευής. Η "ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ" αποκαθιστά δωρεάν βλάβες που είναι δυνατόν να προκληθούν από ελαττωματικό εξάρτημα ή εργοστασιακό λάθος, και πάντοτε σύμφωνα με τους όρους εγγύησης.

Ημερομηνία παράδοσης:

---

Όνομα καταστήματος που παρέ-  
δωσε τη συσκευή:

---

(σφραγίδα καταστήματος)

Ημερομηνία σύνδεσης:

---

Όνομα εξουσιοδοτημένου τεχνίτη  
που σύνδεσε την συσκευή

---

(υπογραφή αρμόδιου τεχνίτη)

Η **κάρτα εξουσιοδοτημένου τεχνίτη** παραμένει στον τεχνίτη

Παρακαλούμε να συμπληρώσετε με κεφαλαία γράμματα την **κάρτα πελάτη** και να την ταχυδρομήσετε στην παρακάτω διεύθυνση:

**ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ**  
**Ταχ. Θυρίδα 65 168**  
**154 10 Ν. ΨΥΧΙΚΟ**

Η Miele εγγυάται για τη φύλαξη των προσωπικών σας δεδομένων κατά της απώλειας, καταστροφής, αλλοίωσης, παραποίησης, παράνομης πρόσβασης και παράνομης γνωστοποίησης.



**GR**

**Miele**

Όνομα και διεύθυνση του αγοραστή

A horizontal number line with 16 evenly spaced tick marks, labeled from 1 to 16.

Επώνυμο

\_\_\_\_\_

'Όνομα

\_\_\_\_\_

Οδός/αριθμός

\_\_\_\_\_

Περιοχή

\_\_\_\_\_

Πόλη

\_\_\_\_\_

T.K.

Ημερομηνία σύνδεσης, εγκατάστασης

\_\_\_\_\_

Τηλέφωνο

Το όνομα και η διεύθυνση του καταστήματος πρέπει να αναγράφονται στο πίσω μέρος της κάρτας.

Τα στοιχεία σας φυλάσσονται και αξιοποιούνται μόνο από τη "ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ"

Η συσκευή μου παραδόθηκε σε καλή λειτουργία.

Υπογραφή του αγοραστή:

## Κάρτα εξουσιοδοτημένου τεχνίτη

(παραμένει στον εξουσιοδοτημένο τεχνίτη)

**Miele**

Όνομα και διεύθυνση του αγοραστή

Επώνυμο

\_\_\_\_\_

Όνομα

A horizontal number line with 15 tick marks, labeled from 1 to 15.

Οδός/αριθμός	
--------------	--

A horizontal number line with 15 tick marks, labeled from 1 to 15.

Περιοχή

\_\_\_\_\_

Πόλη

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

T.K.

Ημερομηνία σύνδεσης, εγκατάστασης

\_\_\_\_\_

Τηλέφωνο



Παρακαλώ, να μου στείλετε δωρεάν  
και χωρίς καμία υποχρέωσή μου, ενη-  
μερωτικό υλικό για:

- ☐ ανεξάρτητες οικιακές συσκευές Miele
- ☐ εντοιχιζόμενες οικιακές συσκευές Miele
- ☐ έπιπλα κουζίνας Miele
- ☐ επαγγελματικές συσκευές Miele

Προς

ΜΗΛΕ ΕΛΛΑΣ ΕΠΕ

Ταχ. Θυρίδα 65 168

154 10 Ν. ΨΥΧΙΚΟ

Miele εξυπηρέτηση πελατών:

Τηλ.: 801 222 4444 (αστική χρέωση πανελλαδικά)  
210 679 4444 (από κινητό)





### **Deutschland**

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh  
Telefon: 05241 89-0  
Telefax: 05241 89-2090  
[www.miele.de](http://www.miele.de)  
[info@miele.de](mailto:info@miele.de)

### **Luxembourg**

Miele S.à.r.l.  
20, rue Christophe Plantin  
Boîte Postale 1011  
L-1010 Luxembourg  
Téléphone 49711-1  
Téléfax 49711-39  
[www.miele.lu](http://www.miele.lu)  
[infolux@miele.lu](mailto:infolux@miele.lu)

### **Ελλάδα**

ΑΘΗΝΑ  
ΚΕΝΤΡΙΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ – ΕΚΘΕΣΗ  
Λεωφ. Μεσογείων 257  
154 51 Ν. Ψυχικό  
**801 222 4444** (αστική χρέωση πανελλαδικά)  
**210 679 4444** (από κινητό)  
Fax: 210 679 4400  
[www.miele.gr](http://www.miele.gr)  
[miele@miele.gr](mailto:miele@miele.gr)

### **Österreich**

Miele Gesellschaft m.b.H.  
Mielestr. 1  
5071 Wals/Salzburg  
Telefon 050 800 800  
Telefax 050 800 81219  
[www.miele.at](http://www.miele.at)  
[info@miele.at](mailto:info@miele.at)

### **Schweiz/Suisse/Svizzera**

Miele AG  
Limmatstr. 4  
8957 Spreitenbach  
Miele SA  
Sous-Riette 23  
1023 Crissier  
Tel./Tél. 0800 800 222  
[www.miele.ch](http://www.miele.ch)  
[www.miele.ch/contact](http://www.miele.ch/contact)

### **Germany**

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh  
Tel: +49 5241 89-0  
Fax: +49 5241 89-2090  
[www.miele.de](http://www.miele.de)